

1896-02-20

SENDER

Agnete Skovgaard

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
København

Mentioned people:
Ingrid Lange
Petrine Lange
Thora Lange
Agnete Skovgaard
Joakim Skovgaard
Johan Thomas Skovgaard
Niels (Joakims søn) Skovgaard

Archive:
Mappe 53 nr. 75a-b

TRANSCRIPTION

Mappe 53-75

20 febr. 1896

Du synes nok aldrig mere, Du faar et ordentlig brev fra mig, men det kommer af, at jeg har været en del ude om Aftenen og har haft travlt om Dagen og saa en Tid var det, at jeg ikke ganske var klar over om Du var i Athen osv. Saa jeg synes det har været noget rigtig Snyderi de Breve, Du har faaet. I dag kom Johan Thomas hjem fra Skole som en saaret Kriger med Bind om Kinden, han var falde paa Skolevejen men det var saa heldigt at det var nær ved Rasmussen paa Nørrebro og der blev han forbunden det var flere Steder paa den ene Side af Hovedet ved Munden og et ordentlig Slag ved Øjet, men han er rigtig flink siden han kom hjem og det er vist ikke saa slemt, jeg har lagt Borvand paa, han var ogsaa straks

-2-

bleven vasket med Borvand. En anden Dag kom Johan Thomas med røde Saar pa Næsen, han var falden i en Stendynge og saa havde en Dame taget ham ned i en Beværtning og havde vaske ham i Brændevin. Han skaber sig jo saa rædsomt naar der sker ham noget, saa Folk bliver forskrækkede.

Aah, hvor det var dejligt at faa Dit lange Brev [skrevet 10-13 modtaget 19] igaar det var jo ogsaa en lang Ventetid, skønt Du gjorde den saa kort som mulig. Det bliver morsomt at høre om Ebbe og hans Forældre. Ah, hvor Drengene, nej alle Børnene har været gale i dag, det er maaske Blæst og Kulde og klar Luft har taget paa dem. Fritz Trier er død Mandag, tror jeg det var, ganske pludselig, ligesom hans Broder. Hans Datter

-3-

gaar jo i Skole hos Petr. M. saa hun vidste det strax. Den lille Pige kom Dagen efter og bad om hun maatte læse med et par Timer, for hendes Far havde altid sagt, det var bedst at arbejde. Igaar Aftes havde vi en hyggelig Aften med Fader, Moder og Nanny. Nanny gik da da vi havde drukket Eftermiddagskaffe [Sesamboller og ??] og Fader havde sunget lidt, og dit Brev havde jeg læst højt, den Underholdning havde jeg ikke gjort regning paa, saa det kan Du begribe gjorde godt. Jeg kan ikke huske Du har bedt om Fødselsdagene paa Thorvaldsensvej, mon det ikke er et Brev der er gaaet tabt? Ingrids Fødselsdag var den 16 febr. i Søndags. Faders er den 20 Marts, saa begynder nok Foraaret. Bodil Marie 1ste April og Thora 2den April. Larsen kom

-4-

i Mandags med gaver til Niels, han var i Viborg paa hans fødselsdag fredag. "Dine Buxer er lidt blanke sagde Giftsnoget" siger Niels som ligger paa Gulvet og leger med Johan Thomas "nu er jeg en Øgling" sagde samme. Johan Thomas ser rædsom ud i Ansigtet i dag, men han er ganske rask, jeg holder ham hjemme et par dage, for det blæser meget koldt, han siger jeg har Blod i Pose det er For i Hose.

Ah, tak for Dit brev i dag den 21de skrevet 13-14. Bare din mave er kommet sig helt det lader jo til at Du passer godt paa, gaa dog ikke i Vandet! Niels takker for sit Brev der var kun et Blad deri, han siger da vil Du hilse os alle sammen fra ham, det er hans Kraftudtryk for en Hilsen til Dig. Johan Thomas er meget sødere nu. Eline er derimod mindre |sød. Niels heller ikke aller sødest. Fru Madsen har været her i dag for at sige mig om der var noget ved Udstilling af Porcelæn, hun følges med mig derind i morgen, for jeg har nok Lyst til at se det, hun tilbød sig Følgeskab. Hils de rare Mennesker jeg har tænkt|

-5-

Kjære ven! jeg haaber ikke de kan forstaaes galt, hvad der er bedst at bruge til afføring i Grækenland ved jeg ej. Mine Raad jeg sendt er jo efter hvad jeg selv har prøvet bedre at give for lidt end for meget Medicin, gid I nu

-6-

alle maa være raske. Jeg har i dag bestilt en Krans til Trier til 3 Kroner. Han skal begraves i morgen. Jeg sender denne Opskrift fra Apoteket de maa vel være rigtige de to første kan jeg da selv se og den sidste er det vel ogsaa

Du synes nok aldrig mer, Du faar
 et ordenligt Brev fra mig, men det
 kommer af, at j. har været en Del
 ude om Aftenerne og har haft travlt
 om Dagen og saa en Tid var
 det, at j. ikke var ganske klar over
 om Du var: Men o. s. v. saa j. synes
 det har været noget rigtigst. Inderen
 de Breve, Du har faaet. I Dag kom
 Johan Thomas hjem fra Skole som
 en saaret Krigers med Bind om
 han var falden paa Skolevejen
 men det var saa heldigt at det var
 nær ved Rasmussens paa Nørrebro
 og der blev han paa det forbanden
 det var flere Steder paa den ene
 Side af Hovedet og Munden og
 et ordenligt Flag og j. men han er
 rigtig flink siden han kom hjem
 og det er vist ikke slemt j. har
 forvundet paa, han var ogsaa

I morgen skal j. vaare. Igen: det er den sidste. (Det er det) og (Det er det) og (Det er det)

20^{de} Febr. 1896.
 J.

Der kom Johan Thomas med rede vist. dit skox. Den lille Pige kom
 Saar paa Næsen, han var falden, Nagen efter og bad om hans maad
 i en Stenunge og saa havde en te bære mei et Par Timers, for hende
 Drue togte hane ned i en Dørvart. Fader kvæde altid sagt, det var
 mig og havde vasket ham midt Dørv. Sedt et arbejde. Igaar Aften
 derin. Han skaber sig jo saa ro. havde vi en hyggelig Qften mei
 somt naar du sker haad noget. Fader, Moder og samuz. Næring gik
 saa Folk bliver forskrækket. Det da vi havde drukket. Eftermiddag
 tak hvor det var, talig, at faa det. (Søndag den 13^{de} April) 1873
 lang Brev igaa det var jo ogsaa og det Brev havde j. læst højt, den
 en lang Venlæst, skönt. Da gjorde Underholdning havde j. ikke gjort
 den saa kort som maag. Det blev Requie paa, saa det kan den Regi
 ra mormont at høre om Ede og de gjorde godt. J. kan ikke huske
 hans Førdre. Da, hvor Drengen. Du har best om Fødselsdagene po
 mig alle Børnene der været gale Thorvaldsen, mon det ikke er et
 idag det er maaske Blod og Hæde. Brev der er gaatt taft. Ingrid
 og Elser Luft som har toget paa Tasselebag var d. 16^{de} Feb. i Søndags.
 dem. Fødsel Frier er det i Mandag, Faderen den 20^{de} herte, saa begynde
 toor j. det var ganske pludseligt nok foraret. Billed Marie 1^{ste} April
 ligesom hans Broder. Hans Peter og Thora 2^{de} April. Larsen kom

for, kan nok siges at de har været i
Sjælland. De de rare mennesker? for
at siges mig om der var noget om en
i Mandags met gaver til Niels,
han var i Viborg paa hans Tid
søndag. ^{Tuesday} Dine Brev er lidt blanke
sagde "Giftsnogen" siger Niels som
ligger paa Gulvet og leger med
Johan Thomas, "nu er j, en Gjening"
sagde samme. Johan Thomas ser
rødt ud i Ansigtet idag men
han er ganske rask j holder han
heime et Par Dage, for det
glaser meget koldt. Han siger
j har Blot i Tøse, det er for
i Tøse. Aa tak for dit Brev idag
d. 21^{de} skrevet d. 13-14. Bare din
have er kommen sig helt det lader
jo til, at du passer godt paa, gaa dog
ikke i Vandet! Niels takker for dit
Brev der var kun et Blad deri. Han siger
Aa, vil du hilse os allesammen fra
ham, det er nu hans Kraftudtryk for
for en Vilsen til dig. Johan Thomas
er meget sødere nu. Eline er derimod mindre

alle maa være raske. J. har idag bestilt
en Krans til Trier til 3 Mk. han skal begra-
vas i morgen. J. sender denne Opskrift fra
Apotheket, de maa vel være rigtig de to første
kan de selv se og den sidste er det vel ogsaa

Kjære Ven! *j haaber ikke de kan forstaaes gald
hvad der er bedst at bruge til Affonzi Gode
Mino Raad j sendte er jo efter hvad j selv
har prøvet, det er jo altid bedre at give
for lidt end for meget Medicin. Mit H. nu

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 53 Nr. 753